

Denne Vedtægts Samling er blevet godkendt på en, til dette formål indkaldt ekstraordinær generalforsamling, afholdt den **25. MAJ 2016** for at tilpasse denne til "La Ley Orgánica" (den organiske lov) 1/2002, af 22. marts, som det fremgår af foreningens protokol.

I Torre del Mar den 25. Maj 2016

Underskrevet af:

Sekretær: Lise Løkke

Præsident: Kurt Kirkedal Jensen

# Vedtægter

(tilpasset til organisk lov 1/2002 af 22. marts)

## KAPITEL I

### GENEREL DISPOSITION

#### Artikel 1. Foreningens navn og art.

Foreningen "**CULTURAL DANESA**" [*DANSK KULTURFORENING*] blev etableret i byen **Torre del Mar** i provinsen **MALAGA**, en enhed af **foreningsmæssig karakter** og **non-profit**, i henhold til lov 191/1964 af 24. december, der regulerer foreninger. (<sup>1</sup> Hvis foreningen ændrer navn, skal det fremgå af denne artikel)

Foreningen er underlagt bestemmelserne i artikel 22 i den spanske forfatning, "**organisk lov 1/2002 af 22. marts**", der regulerer foreningens ret, og andre gældende bestemmelser udstedt i udvikling og anvendelse af "**lov 4/2006 af 23. juni af Andalusiens sammenslutninger og andre gældende bestemmelser**".

Foreningens orden vil blive tilpasset bestemmelserne i disse vedtægter.

#### Artikel 2. Identifikation og virkeområde

---

<sup>1</sup> Husk, hvis foreningens navn ændres, at den skal respektere bestemmelserne i artikel 8 i organisk lov 1/2002 af 22. marts, der regulerer foreningsretten.

I tilfælde af at pålydende pålydende ikke optræder på spansk, vedlægges der desuden et certifikat ved registreringen, underskrevet af samme person, som fremviser det, hvori dets oversættelse til spansk vil fremgå. Denne oversættelse vil ikke indgå i foreningens navn. Under alle omstændigheder skal værdierne være dannet med bogstaver i det spanske alfabet. Pålydende må kun indeholde arabiske eller romerske tal

Den etablerede forening har sin egen juridiske person og fuld handleevne, og er derfor i stand til at udføre alle de handlinger, der er nødvendige for opfyldelsen af det formål, hvortil den er oprettet, med forbehold af retssystemets bestemmelser.

### Artikel 3. Nationalitet og bopæl.

Foreningen har spansk "statsborgerskab". Foreningens hjemsted skal være Paseo Maritimo de Levante 21, Edf. Antillas, Torre del Mar, Malaga

Adresseændringen kræver godkendelse fra generalforsamlingen, indkaldt specifikt til dette formål, og ændring af disse vedtægter.

Generalforsamlingens godkendelse skal meddeles foreningens register inden for en måned og vil først have virkninger fra registreringsdatoen, både for associerede selskaber og for tredjemand.

### Artikel 4. Handlingsområde / Lokalitet

Det territoriale område, hvori foreningen hovedsagelig skal udføre sine aktiviteter, er

\_\_\_\_\_ <sup>2</sup>  
*[IKKE RELEVANT]*

### Artikel 5. Varighed.

Foreningen stiftes på ubestemt tid <sup>3</sup>.

---

<sup>2</sup> (lokalt, amt, provins, regionalt)

<sup>3</sup> Når foreningen ikke er stiftet på ubestemt tid, skal varigheden angives.

## KAPITEL II

### FORENINGENS FORMÅL

#### Artikel 6. Formål.

Foreningens formål vil være følgende:

**STØTTE KONTAKT MELLEML DANSKE BEBOERE / KONTAKT MELLEML  
SPANIERNE OG DANSKERE PÅ SPROGLIGT OG KULTURELT OMRÅDE**

Og for at opnå dette gennemføres følgende aktiviteter:

**MØDER, KULTURELLE AKTIVITETER, SPANSK KLASSER**

## KAPITEL III

### GENERALFORSAMLINGEN

#### Artikel 7. Generalforsamling.

Foreningens øverste og suveræne organ er generalforsamlingen, der består af **alle medlemmer**.

Det vedtager sine aftaler efter **flertalsprincippet eller internt demokrati** og skal mødes **mindst en gang om året**.

Forsamlingerne kan være ordinære og/eller ekstraordinære og vil blive indkaldt på den måde, der er angivet i disse vedtægter.

#### Artikel 8. Indkaldelse.

- Forsamlingerne indkaldes af:
  - Formanden (på dennes initiativ alene eller efter aftale med bestyrelsen)
  - Bestyrelsens enighed
  - Efter anmodning fra et antal medlemmer - dog mindst 10 procent
- Når bestyrelsen er indforstået med at indkalde til en generalforsamling, vil den person, der har formandskabet, indkalde til denne inden for en periode på højst femten kalenderdage fra denne beslutning.  
Der skal være mindst femten kalenderdage mellem indkaldelsen og den dag, der er fastsat for generalforsamlingen.

- Indkaldelsen til generalforsamlingen vil indeholde dagsordenen herfor samt de dokumenter eller de oplysninger, der er nødvendige for vedtagelse af aftalerne, såfremt dette er relevant.

Anmodninger (med relevante dokumenter) om *[punkter til]* generalforsamling skal indsendes til foreningens sekretær. Når disse er registreret, vil en kopi med svar blive returneret til ansøgeren.

Efter at have verificeret de formelle krav (antal medlemmer, indkaldelse og dokumentation, hvor det er relevant), vil den person, der er ansvarlig for foreningens sekretariat, straks underrette formandskabet, således at inden for en periode på femten kalenderdage fra dets præsentation indkaldes til formandskabet. Generalforsamling skal afholdes inden for en periode på tredive kalenderdage fra anmodningen.

Hvis anmodningen om generalforsamling lider af formelle krav, vil sekretariatslederen anse den for "ikke formuleret", og arkiverer denne efter at have meddelt anmoderen(e) om disse mangler

Hvis den person, der er ansvarlig for formandskabet, ikke indkalder til forsamlingen inden for de betingelser, der er fastsat i det foregående afsnit, vil initiativtagerne være berettiget til at gå videre til at indkalde generalforsamlingen *[udenom formanden]*, idet de udtrykker nævnte yderpunkter *[mangler]* i indkaldelsen, som vil blive adresseret af den person, der leder møderne.

## Artikel 9. Indkaldelsens form.

Indkaldelsen fra de personer, der er berettiget hertil, i overensstemmelse med bestemmelserne i den foregående artikel, skal meddeles og vises på de relevante medier, femten kalenderdage før afholdelsen af generalforsamlingen.

Indkaldelsen skal indeholde dagsordenen samt sted, dato og tidspunkt for både første og anden indkaldelse. *[Se artikel 12 vedr. tredjedel af medlemmernes tilstedeværelse i første indkaldelse for gyldighed]*

Den nødvendige dokumentation og information, der skal tages i betragtning ved vedtagelse af overenskomsterne, vil være tilgængelig for medlemmerne på Foreningssekretariatet, mindst femten kalenderdage før generalforsamlingen afholdes.

## Artikel 10. Ordinær generalforsamling

Den ordinære generalforsamling afholdes mindst én gang årligt inden for de fire måneder efter regnskabsårets afslutning med henblik på at behandle følgende punkter på dagsordenen:

1. Oplæsning og eventuel godkendelse af referatet fra den foregående samling (uanset om det er ordinær eller ekstraordinær generalforsamling).
2. Gennemgang og eventuel godkendelse af regnskabet for det foregående år.
3. Gennemgang og godkendelse, hvis det er relevant, af årets budgetter.
4. Gennemgang af aktivitetsrapporten og eventuel godkendelse af bestyrelsens ledelse.
5. Godkendelse, hvis relevant, af aktivitets program.

## Artikel 11. Ekstraordinær generalforsamling

For vedtagelse af emner, der er forskellig fra dem der er nævnt i den foregående artikel, kræves indkaldelse til en ekstraordinær generalforsamling for at behandle følgende:

1. Ændring af vedtægterne.
2. Foreningens opløsning.
3. Valg af bestyrelse.
4. Afhændelse og afhændelse af aktiver.
5. Konstitution af en sammenslutning af foreninger eller dennes integration i disse, hvis den allerede eksisterer.
6. Godkendelse af adresseændringen, som vil medføre ændring af vedtægterne.

## Artikel 12. Forfatning.

For generalforsamlingen, både ordinær og ekstraordinær gælder at denne anses for gyldig ved første indkaldelse, når mindst en tredjedel af de associerede deltagere deltager, er til stede eller repræsenteret.

I modsat fald (på grund af manglende repræsentation) ved anden indkaldelse, hvor den anses for gyldig uanset antallet af fremmødte medlemmer.

Ved generalforsamlingens begyndelse beregnes antal fremmødte og *[ved fuldmagt lovligt]* repræsenterede stedfortrædere oplyses forsamlingen af den ansvarlige for sekretariatet.

De personer, der skal udøve formandskabet *[dirigent]* og sekretariatet for forsamlingen, udpeges ved mødets begyndelse.

## Artikel 13. Vedtagelse af aftaler

Alle sager vil blive debatteret og stemt om, efterhånden som de står på dagsordenen. Den person, der har formandskabet [*dirigenten*], vil indlede debatten og åbne en første runde af indlæg, hvor ordet vil blive givet med forudgående tilladelse. Ligeledes vil dirigenten moderere debatterne, være i stand til at åbne en anden runde af indlæg eller give ordet videre.

Generalforsamlingens aftaler vedtages med simpelt flertal blandt de fremmødte eller disses repræsentanter når de bekræftende stemmer overstiger de negative.

Der kræves et "kvalificeret flertal" hvis der skal stemmes om:

- Aftalerne i forbindelse med opløsning af foreningen
- Ændring af vedtægterne
- Disposition eller afhændelse af aktiver og vederlag til bestyrelsesmedlemmerne.

Dette betyder at de bekræftende stemmer overstiger halvdelen af de afgivne stemmer givet af de tilstedeværende eller disses repræsentanter.

Generalforsamlingens aftaler, der påvirker foreningens navn, hjemsted, formål og lovbestemte aktiviteter, handlingsområde og andre lovmæssige ændringer, samt de, der vedrører udnævnelse af medlemmer af bestyrelsen, åbning og lukning af delegationer, sammenslutninger af forbund eller opløsning af foreningen, vil blive meddelt "Registro de Asociaciones" [*Det officielle foreningens register*] til registrering af disse inden for en måned fra datoen for ændringen.

## Artikel 14. Stemme delegationer eller repræsentation.

Repræsentationen eller delegationen af stemme er kun gyldig for den generalforsamling eller indkaldelse, hvortil den er udstedt, idet enhver delegation eller repræsentation på ubestemt tid er ugyldig.

Repræsentationen eller delegationen af stemme skal være skriftlig, med angivelse af personoplysninger og medlemsnummer i sammenslutningen af den person, der delegerer og repræsenteres, samt underskrives og påført begges initialer.

# KAPITEL IV

## REPRÆSENTATIONSORGAN

## Artikel 15. Definition og mandat.

Bestyrelsen <sup>4</sup> er foreningens kollegiale styre-, repræsentations- og administrationsorgan, uden at dette berører generalforsamlingens beføjelser som suverænt organ.

Et bestyrelsesmedlems mandat varer i to år. Når denne periode er udløbet, vil dennes fornyelse *komme på valg* og deraf følgende registrering blive gennemført. Generalforsamlingen til udnævnelse eller fornyelse af bestyrelsen skal indkaldes inden udløbet af det fastsatte mandat.

## § 16. Hverv

Bestyrelsen vil bestå af tre eller flere medlemmer, hvoraf et vil varetage formandskabet, et andet sekretæren og resten vil være medlemmer, der kan varetage andre poster såsom næstformand, kasserer, *disse poster* udpeges og tilbagekaldt af generalforsamlingen.

Udøvelsen af hvervet vil være personlig, uden at det er muligt at delegere afstemningen i bestyrelsesmøderne.

## Artikel 17. Valg.

For at være medlem af bestyrelsen vil det være væsentlige krav at være myndig, at være i fuld brug af borgerlige rettigheder og ikke at være underlagt de årsager til uforenelighed, der er fastlagt i gældende lovgivning.

Bestyrelsens medlemmer vælges blandt partnerne på en ekstraordinær generalforsamling i overensstemmelse med bestemmelserne i vedtægternes artikel 11.

Når generalforsamling er indkaldt til udnævnelse af bestyrelsen, skal de medlemmer der agter at udøve deres ret til at blive valgt, <sup>5</sup> fremlægge deres kandidatur hertil mindst fireogtyve timer før forsamlingen afholdes.

Opstår der en ledig plads, kan bestyrelsen udpege en anden person [*blandt medlemmerne*], der udgør en del af den, til dennes foreløbige stedfortræder, indtil det endelige valg af generalforsamlingen, der er indkaldt til dette formål.

## Artikel 18. Opsigelse som bestyrelsesmedlem.

Bestyrelsens medlemmer ophører i deres respektive hverv af følgende årsager:

---

<sup>4</sup> Selvom den gældende foreningslov ikke fastsætter minimumsantallet af bestyrelsesmedlemmer, anbefales det at anvende et antal til de vedtægter, der gælder for "fondenes styrende organer" [órganos de gobierno de las fundaciones], således at denne består af mindst tre medlemmer, dvs. et "kollegialt organ". Kun medlemmer af foreningen kan indgå i bestyrelsen.

<sup>5</sup> Udøvelsen af retten til passiv valgret kan etableres individuelt eller kollektivt, gennem afstemninger - åbne eller lukkede.

- a) På grund af dødsfald eller dødserklæring.
- b) På grund af inhabilitet, diskvalifikation eller inkompatibilitet, i overensstemmelse med bestemmelserne i retssystemet.
- c) Ved retskendelse.
- d) Ved udgangen af embedsperiode. Indtil valget af den nye bestyrelse går videre af generalforsamlingen, fortsættes i indtrådt funktion, og i denne position fortsat medvirke i så mange dokumenter, som de skal underskrive ud fra de respektive roller [*i bestyrelsen*].
- e) Ved frivillig fratræden, meddelt skriftligt til bestyrelsen
- f) Efter aftale vedtaget med de lovbestemte formaliteter, af generalforsamlingen.
- g) Ved tab af status som medlem

Afskedigelserne og udnævnelserne vil blive meddelt foreningsregisteret [*Registro de Asociaciones*] for dennes behørig journal og offentliggørelse.

## Artikel 19. Formandskabet.

Den person, der holder formandskabet:

- a) Repræsenterer foreningen juridisk over for alle personer, myndigheder og offentlige eller private enheder.
- b) Sørger for indkaldelse til møderne i bestyrelsen og generalforsamlingen, forestår disse, leder debatter, suspendere og evt. udsætter møderne.
- c) Er udførende af aftalerne fra bestyrelsen og generalforsamlingen, være i stand til at udføre alle former for handlinger og kontrakter og underskrive de dokumenter, der er nødvendige til dette formål, uden at dette berører det faktum, at hvert organ i udøvelsen af sine beføjelser, når de vedtager aftalerne er ethvert andet bestyrelsesmedlem udtrykkeligt bemyndiget til at udføre den.
- d) Overholde og håndhæve bestyrelsens og generalforsamlingens aftaler.
- e) Forestå betalinger og godkender udgifter.
- f) Afgør med sin stemme lighederne i afstemningen. [*dobbelt stemme*]
- g) Godkender protokollerne og attestering af aftalerne fra bestyrelsen og generalforsamlingen.



- h) Vedtager enhver hastende foranstaltning, som kræves for foreningens gnidningsløse drift, som rådgiver, eller i udviklingen af bestyrelsens nødvendig eller bekvemme funktioner, uden at det berører efterfølgende rapportering til bestyrelsen.
- i) Udøve så mange andre funktioner, som er iboende i hans tilstand som formand for bestyrelsen og foreningen.

## Artikel 20. Næstformandskabet.

Den, der varetager næstformandskabet, varetager formandskabets hverv i de tilfælde, hvor stillingen er ledig på grund af fravær eller sygdom, og kan endvidere optræde på foreningens vegne i de tilfælde, hvor bestyrelsen hhv. generalforsamlingen er enig.

## Artikel 21. Sekretæren.

Den der varetager sekretariatet, har følgende funktioner:

- a) Deltage i bestyrelsens og forsamlingens møder og skrive og godkende deres referat.
- b) Indkald til bestyrelsens og forsamlingens møder.
- c) Giv øjeblikkelig meddelelse til formandskabet om anmodningen om indkaldelse fra medlemmerne på den måde, der er angivet i artikel 8 i disse vedtægter.
- d) Modtage og behandle bestyrelsesmedlemmernes og medlemmernes kommunikationshandling samt de meddelelser, data anmodninger, rettelser, certificeringer eller enhver anden form for skrift, som de bør være bekendt med.
- e) Behandle de sociale aftaler, der kan registreres hos de tilsvarende Registre.
- f) Forberede afsendelse af sager, samt den dokumentation, der skal bruges eller tages i betragtning.
- g) Udstede certificeringer af de godkendte aftaler og eventuelle andre certificeringer med formandskabets godkendelse, samt de nødvendige rapporter.
- h) Have under deres ansvar at varetage foreningens arkiv, dokumenter og bøger med undtagelse af regnskabsbøgerne.

- i) Alle andre funktioner, der er forbundet med sekretæren.

I tilfælde af fravær eller sygdom og i øvrigt, når der er begrundet årsag, vil sekretariatslederen blive erstattet af det yngste medlem af bestyrelsen.

## Artikel 22. Foreningskassereren.

Den der er foreningskasserer:

- a) Samler foreningens midler, bevogt disse og anbringer dem på den måde, som bestyrelsen bestemmer.
- b) Foretager betalingerne med formandskabets godkendelse.
- c) Medunderskriver på alle indsamlings- og betalings dokumenter med formandskabets godkendelse.
- d) Fører regnskabsbøger og overholdelse af foreningens skatteforpligtelser i rette tid og form.
- e) Udarbejder budgetforslag til godkendelse i bestyrelsen og efterfølgende forelægge for generalforsamlingen. Det almindelige regnskab vil blive behandlet på samme måde til dets årlige godkendelse af forsamlingen.
- f) Enhver anden funktion som finansiel ansvarlig på samme måde som ansvarlige for finansiel økonomisk forvaltning.

## Artikel 23. Medlemmer

Medlemmerne har de forpligtelser, der følger af deres stilling som bestyrelsesmedlemmer, samt de forpligtelser, som bestyrelsen selv overdrager dem til oprettelse af delegationer eller arbejdsudvalg.

## Artikel 24. Fuldmagter.

Bestyrelsen kan udpege generelle eller særlige repræsentanter.

## Artikel 25. Meddelelser og sessioner.

1. Af hensyn til bestyrelsens gyldige sammensætning, med henblik på afholdelse af samlings, drøftelser og vedtagelse af overenskomster, skal halvdelen af dens medlemmer være til stede, hvilket nødvendigvis kræver tilstedeværelse af formanden og sekretæren eller af disses stedfortrædere

2. Bestyrelsen mødes mindst én gang i kvartalet og så mange gange, som det er nødvendigt for en gnidningsløs drift af foreningen, efter indkaldelse fra formandskabet, på eget initiativ eller af et af dets medlemmer.
3. Møder indkaldes med de formelle krav (dagsorden, sted og dato...), og sendes mindst 48 timer før de afholdes.
4. Drøftelserne vil følge den samme ordning som angivet i artikel 13 for generalforsamlingen. Aftalerne vedtages med simpelt flertal af de afgivne stemmer, der afgør formandskabets stemme i tilfælde af stemmelighed.
5. Der kan ikke vedtages en overenskomst, der ikke fremgår af dagsordenen, medmindre samtlige medlemmer, der udgør bestyrelsen, er til stede og er enige herom.
6. Ligeledes vil bestyrelsen være gyldigt konstitueret (uden forudgående varsel), når alle dens medlemmer er til stede, og der vedtages enstemmigt, i overensstemmelse med det i foregående afsnit nævnte aftalemæssigt.  
Den således konstituerede bestyrelse vil modtage betegnelsen "Universalbestyrelse".
7. Bestyrelsens møder kan overværes af de personer, som tidligere er indkaldt eller inviteret af formandskabet, hvis funktioner udelukkende vil være rådgivende og uden stemmeret.

## Artikel 26. Tildelinger

Bestyrelsen vil have følgende beføjelser:

- a) Udarbejde aktivitetsplanen.
- b) Giv generelle eller særlige fuldmagter.
- c) Organiser og udvikle aktiviteter godkendt af generalforsamlingen.
- d) Godkende budget projektet til endelig godkendelse af generalforsamlingen.
- e) Godkend regnskabet udarbejdet af finansministeriet, til endelig godkendelse, hvis det er relevant, af generalforsamlingen.
- f) Udarbejde den årlige aktivitetsrapport til dens rapport til generalforsamlingen.
- g) Opret arbejdskommissioner, som den finder passende, til udvikling af de betroede funktioner og de godkendte aktiviteter, såvel som for alle andre spørgsmål, der er afledt af opfyldelsen af virksomhedens formål. Nævnte kommissioner vil regulere deres interne drift på den måde, de er blevet enige om i deres første konstituerende møde.

- h) Løse anmodninger i forbindelse med optagelse af partnere.

## Artikel 27. Forpligtelser og ansvar for medlemmerne af bestyrelsen.

Forpligtelserne for bestyrelsesmedlemmerne er f.eks. at opfylde og håndhæve foreningens formål, at deltage i de møder, hvortil de er indkaldt, at udføre deres hverv med en loyal repræsentants rettidig omhu. og til i deres handlinger at overholde, hvad der er bestemt i de gældende lovbestemmelser og i disse vedtægter.

Medlemmerne af bestyrelsen er ansvarlige overfor foreningen for skader forårsaget af handlinger i strid med loven eller vedtægterne eller af handlinger, der er udført uagtsomt.

De, der udtrykkeligt modsætter sig aftalen om sådanne handlinger, eller som ikke har deltaget i dens vedtagelse, er fritaget for ansvar.

## Artikel 28. Bestyrelses stillingens vederlagsfri karakter <sup>6</sup>

Bestyrelsesmedlemmerne udøver deres hverv vederlagsfrit, uden i noget tilfælde at kunne modtage vederlag for udførelsen af deres hverv, uden at dette berører retten til at få godtgjort udgifterne. pådraget ved udøvelsen af stillingerne, forudsat at disse er behørigt og formelt begrundet.

# KAPITEL V

## FÆLLES BESTEMMELSER FOR BESLUTNINGS ORGANER

### Artikel 29. Referat.

1. Referat af hver generalforsamling og bestyrelsesmøde vil blive udarbejdet af den person, der er ansvarlig for sekretariatet. Referatet skal som minimum specificere beslutningsdygtighed, der er opnået for den gyldige forfatning (i tilfælde af bestyrelsen, de fremmødte nødvendigvis vil fremgå), møde agendaen, omstændighederne omkring sted og tidspunkt, hvor de blev afholdt, hovedpunkterne i drøftelserne samt indholdet af de vedtagne aftaler.
2. Referatet skal efter anmodning fra de respektive medlemmer og/eller partnere indeholde resultatet af afstemningen imod den vedtagne aftale, deres undladelse af at stemme og de grunde, der begrunder det, eller betydningen af deres positive afstemning. Ligeledes har ethvert medlem ret til at anmode om den fulde transskription af deres indgriben eller forslag, forudsat at de straks eller inden for

---

<sup>6</sup> I tilfælde af at bestyrelsesmedlemmerne modtager vederlag for hvervets udøvelse, skal det udtrykkeligt fremgå af denne artikel og i det af generalforsamlingen godkendte årsregnskab.

otteogfyrre timer fremsender den tekst, der nøjagtigt svarer til deres indgriben, ved at gøre den fuldt ud optaget i referatet eller vedhæfte kopi til denne.

3. Referatet godkendes på samme eller i den følgende møde; sekretariatslederen kan uanset ovenstående, udstede attester på de konkrete aftaler, der er vedtaget, med udtrykkelig angivelse af, at referatet afventer efterfølgende godkendelse.
4. Referatet vil blive underskrevet af sekretariatets leder og godkendt af formandskabet.

### Artikel 30. Udfordring af aftaler.

Generalforsamlingens og bestyrelsens aftaler kan indbringes for den civilretlige jurisdiktion på den lovligt fastsatte måde.

Medlemmerne kan anfægte foreningens aftaler og handlinger, som de mener er i strid med vedtægterne, inden for en periode på 40 dage fra datoen for deres vedtagelse, og opfordre til deres berigtigelse eller annullering og forebyggende suspension i deres tilfælde eller akkumulere begge krav. Efter de procedurer, der er fastsat i den civile retsplejelov.

Mens de interne stridigheder, der måtte opstå i foreningen, er løst, vil de anmodninger om registreringsbevis, der formuleres om de omstridte spørgsmål, kun give anledning til foreløbige anmærkninger.

## KAPITEL VI

### PARTNERE

### Artikel 31. Klasser.

Inden for foreningen vil der være følgende typer partnere:

- a) Stiftende partnere, som vil være dem, der deltager i foreningens stiftelse handling.
- b) Antal medlemmer, som vil være dem, der indtræder efter foreningens konstituering.
- c) Æresmedlemmer, er de, der på grund af deres prestige eller for at have bidraget på en relevant måde til foreningens værdighed og udvikling, blive krediteret med en sådan udmærkelse

## Artikel 32. Erhvervelse af status som associeret person [*medlem o.a.*] <sup>7</sup>

For at opnå status som associeret person er det nødvendigt at være en fysisk eller juridisk person og at være interesseret i udviklingen af foreningens formål.

Fysiske personer skal være myndige eller frigjorte mindreårige med fuld handleevne og ikke være underlagt nogen juridiske betingelser for udøvelsen af retten.

Mindreårige over fjorten år, som ikke er frigjorte, har brug for samtykke, med dokumenteret bevis, fra de personer, der skal levere deres kapacitet.

Juridiske personer af associativ karakter vil kræve udtrykkelig samtykke fra deres kompetente organ, og personer af institutionel karakter, deres ledelsesorgans samtykke.

Anmodningen om at erhverve status som associeret person, forudsat at lovens krav er opfyldt, vil blive accepteret af bestyrelsen.

## Artikel 33. Tab af associeret personstatus.

Status som associeret person [*medlem o.a.*] vil gå tabt af en af følgende årsager:

- a) Af fri vilje. For at gøre dette vil det være nok at indsende en skriftlig opsigelse stilet til bestyrelsen, fremlagt til foreningens sekretær. Virkningerne vil være øjeblikkelige fra datoen for præsentationen.
- b) Ved manglende betaling af tre rater. I dette tilfælde vil det være nødvendigt at udstede et kassekredit bevis af den person, der besidder foreningskassen, med underskrift af den person, der har formandskabet.  
Det vil træde i kraft fra dets underretning til den skyldige associerede person, med angivelse af, nødvendigvis, tabet af status som associeret person.  
Uanset bestemmelserne i det foregående afsnit kan den tilknyttede, der har mistet den nævnte tilstand af førnævnte årsag, rehabilitere denne, såfremt der inden for en frist af seks måneder fra anmeldelsen betales de skyldige gebyrer, samt de forløbne gebyrer pr. det tidspunkt indtil datoen for anmodningen om genindrejse plus en bøde svarende til et månedligt gebyr. Når den angivne periode er udløbet, accepteres ingen ny anmodning om at deltage.
- c) På grund af en alvorlig overtrædelse af disse vedtægter eller af de aftaler, der er gyldigt vedtaget af selskabsorganerne.  
For tab af associeret personstatus af denne grund vil bestyrelsens begrundede aftale, vedtaget med 2/3 af det antal lovligt afgivne stemmer, være et væsentligt krav. Enhver tilknyttet person har ret til at blive informeret

---

<sup>7</sup> Udøvelse af foreningsretten er gratis. Uanset ovenstående kan der opstilles betingelser eller krav for at få adgang til denne betingelse på ligeværdige betingelser.

om de forhold, der giver anledning til bortvisningen, og til at blive hørt forud for vedtagelsen af nævnte aftale.

I tilfælde af sanktion mod adskillelse af den associerede person, vil ratificering af generalforsamlingen under alle omstændigheder være påkrævet.

## Artikel 34. Rettigheder.

1. Disse rettigheder tilfalder almindelige og stiftende medlemmer:
  - a) At deltage i forsamlingerne med stemme og stemme.
  - b) Være stemmeberettigede og berettiget til bestyrelsesposter.
  - c) Blive informeret om sammensætningen af foreningens styrende og repræsentative organer, dens regnskaber og udviklingen i dens aktivitet.
  - d) Blive hørt før vedtagelsen af disciplinære foranstaltninger mod dem og orienteres om de forhold, der giver anledning til sådanne foranstaltninger, og den aftale, der i givet fald pålægger sanktionen, skal være motiveret.
  - e) Få adgang til foreningens dokumentation gennem bestyrelsen.
  - f) Deltage i foreningens aktiviteter, bruge foreningens varer og faciliteter til fælles brug med respekt for resten af parternes lige ret.
2. Æresmedlemmerne vil have samme rettigheder som stifterne og almindelige medlemmer, bortset fra dem, der er fastsat i afsnit a) og b). Uanset ovenstående kan de deltage i generalforsamlingen med stemme, men uden stemmeberettigelse.

## Artikel 35. Forpligtelser.

De stiftende og almindelige medlemmers pligter er:

- a) At dele foreningens formål og samarbejde for at nå dem.
- b) Betal de gebyrer, spild og andre bidrag, der i overensstemmelse med vedtægterne kan svare til hver partner.
- c) Overhold resten af de forpligtelser, som følger af vedtægterne.
- d) Overholde og følge de af bestyrelsen og generalforsamlingen gyldigt vedtagne overenskomster

Uanset bortfald af medlemskab som følge af manglende indbetaling af kontingent, vil medlemmet, mens eksklusion gennemføres, have retten til aktiv og passiv stemmeret

suspenderet. Nævnte suspension af stemmeretten vil finde sted med manglende betaling af blot en af de skyldige rater og fortsætter til dennes regulering eller til det endelige bortfald af status som medlem.

## KAPITEL VII

### ØKONOMISK REGIME

#### Artikel 36. Stiftelses formue

Foreningens grundlæggende eller oprindelige formue<sup>8</sup> på tidspunktet for dens oprettelse er \_\_\_\_\_ euro.

#### Artikel 37. Ejendomsret til varer og rettigheder.

Foreningen skal fremstå som ejer af alle de varer og rettigheder, der udgør dens aktiver, som vil blive registreret i dens fortegnelse og vil blive registreret, hvor det er relevant, i de tilsvarende offentlige registre.

#### Artikel 38. Økonomiske ressourcer

Foreningen til udvikling af dens aktiviteter finansieres med:

- a) De ressourcer, der kommer fra udbyttet af dens formue, hvis nogen.
- b) Medlemskontingenter, ordinære eller ekstraordinære.
- c) Donationer eller tilskud, der kan ydes af enkeltpersoner eller juridiske enheder, offentlige eller private.
- d) Donationer, arv eller legater, accepteret af bestyrelsen.
- e) Indtægter fra foreningens egne aktiviteter.

Foreningens overskud, som stammer fra udøvelse af økonomisk virksomhed, herunder levering af tjenesteydelser, skal udelukkende anvendes til opfyldelse af dens formål, uden at de under alle omstændigheder fordeles mellem de associerede selskaber eller mellem deres ægtefæller eller personer, der bor sammen med med et lignende følelsesmæssigt forhold, eller mellem deres slægtninge, eller deres frie overførsel til enkeltpersoner eller juridiske enheder med en lukrativ interesse.

---

<sup>8</sup> I tilfælde af at bestyrelsesmedlemmerne modtager vederlag for hvervets udøvelse, skal det udtrykkeligt fremgå af denne artikel og i det af generalforsamlingen godkendte årsregnskab.



## Artikel 39. Regnskabsår, budget og regnskab.

1. Regnskabsåret vil falde sammen med kalenderåret; Det begynder den 1. januar og dets lukning finder sted den 31. december hvert år.
2. Bestyrelsen udarbejder årligt budgettet, og det godkendes på generalforsamlingen. Med budgettets godkendelse godkendes de ordinære kontingenter for det tilsvarende regnskabsår.

Til godkendelse af ekstraordinære honorarer skal der indkaldes til ekstraordinær generalforsamling, medmindre foreningen mangler likviditet, og den dertil hørende disposition og udgift er påtrængende, i hvilket tilfælde bestyrelsens vedtagelse af aftalen er tilstrækkelig, efter beretning fra den af bestyrelsen.

Finansiering og efterfølgende ratifikation i generalforsamlingen, som skal godkendes inden for en periode på tredive dage efter vedtagelsen af aftalen i bestyrelsen.

3. Generalforsamlingen godkender årligt foreningens regnskab, når det regnskabsår, det modsvarer, er afsluttet.
4. Bestyrelsen fører det tilsvarende regnskab<sup>9</sup> som gør det muligt at opnå et reelt billede af foreningens arv, resultat og økonomiske situation.

## KAPITEL VIII

### OPLØSNING OG ANVENDELSE AF AKTIEKAPITALEN

## Artikel 40. Opløsning.

Foreningen opløses af følgende årsager:

- a) Efter aftale vedtaget med kvalificeret flertal på en ekstraordinær generalforsamling.
- b) For de årsager, der er fastlagt i artikel 39 i "Código Civil".
- c) Ved endelig retsafgørelse.
- d) Af de årsager, der er fastsat i disse vedtægter.

## Artikel 41. Likvidation.

---

<sup>9</sup> I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 14 i organisk lov 1/2002 af 22. marts, der regulerer foreningsretten, vil foreningen have en opdateret liste over sine associerede selskaber, føre de nødvendige regnskabsbøger, der gør det muligt at få et billede af sine aktiver, resultatet og den økonomiske situation for enheden, samt en liste over de udførte aktiviteter, og vil i en bog samle referater fra møderne i dens styrende og repræsentative organer.

Når opløsningen af foreningen er aftalt, begynder likvidationsperioden, indtil udgangen af hvilken foreningen bevarer sin juridiske person.

Medlemmerne af bestyrelsen på opløsnings tidspunktet bliver likvidatorer, medmindre de udtrykkeligt er udpeget af generalforsamlingen eller domstolens leder, som i givet fald indvilliger i opløsningen.

Det er op til likvidatorerne at:

- a) Sikre integriteten af foreningens formue.
- b) Afslutte de verserende operationer og udfør de nye, der er nødvendige for likvidationen.
- c) Samle foreningens kreditter.
- d) Likvidere boet og betal kreditorer
- e) Anvende de overskydende aktiver til de formål, der er fastsat i vedtægterne.
- f) Anmod om annullering af registreringerne i registret.

De resulterende aktiver efter betaling af gæld og sociale omkostninger vil blive allokert til andre enheder, non-profit, hvis formål svarer til foreningens formål. <sup>10</sup>

I tilfælde af foreningens insolvens skal bestyrelsen eller i givet fald likvidatorerne straks fremme en passende konkurs procedure for den kompetente domstol.

En \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

EL/LA PRESIDENTE

EL/LA SECRETARIO/A

D./D<sup>a</sup> *KURT KIRKEDAL JENSEN*

D./D<sup>a</sup> *LISE LØKKE*

---

<sup>10</sup> Hvis vedtægterne ikke foreskriver andet, skal formuen som følge af likvidationen allokere til andre enheder, non-profit, hvis formål svarer til foreningens formål, med undtagelse af betingede bidrag (artikel 20.3 i lov 4/2006, af 23. juni af Andalusiens foreninger).